

**Bezpečnostní list
podle 1907/2006/ES, Článek 31**

Datum vydání: 16.05.2015

Číslo verze 6

Revize: 16.05.2015

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku**1.1 Identifikátor výrobku****Obchodní označení: BRUNOX® CARBONPFLEGE / CARBON CARE****1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

Oblast použití

SU3 Průmyslová použití: použití látek v nesmíšené formě nebo v přípravcích, v průmyslových zařízeních

SU21 Spotřebitelská použití: soukromé domácnosti / široká veřejnost / spotřebitelé

SU22 Profesionální použití: veřejná sféra (administrativa, školství, zábavní průmysl, služby, řemeslníci)

Kategorie produktů

PC2 adsorpční látky

PC31 leštidla a voskové směsi

Kategorie procesů

PROC5 Míchání nebo směšování v dávkových výrobních procesech při formulaci přípravků a předmětů (více stadií a/nebo významný kontakt).

PROC7 Nástřikové techniky v průmyslových zařízeních.

PROC8a Přeprava látky nebo přípravku (napouštění/vypouštění) z/do nádob/velkých kontejnerů v nespécializovaných zařízeních.

PROC9 Přeprava látky nebo přípravku do malých nádob (specializovaná plnicí linka, včetně odvažování).

PROC10 Aplikace válečkem nebo štětcem.

PROC11 Neprůmyslové nástřikové techniky.

Kategorie environmentální expozice

ERC4 Průmyslové použití pomocných výrobních látek a výrobků, které se nestávají součástí předmětů

ERC8a Velmi rozšířené používání výrobních pomocných látek v otevřených systémech ve vnitřních prostorech

ERC8d Velmi rozšířené používání výrobních pomocných látek v otevřených systémech ve venkovních prostorech

Použití látky / přípravku

Lešticí prostředek

Ošetrovací přípravek

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu**Identifikace výrobce/dovozce:**

BRUNOX Korrosionsschutz GmbH

Adlzreiterstrasse 13, 85051 Ingolstadt

Postfach 100127, 85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04

Fax + 49/ (0) 841 961 29 13

E-mail: office@brunox.com

www.brunox.com

BRUNOX AG

Tunnelstrasse 6

CH - 8732 Neuhaus/SG

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.05.2015

Číslo verze 6

Revize: 16.05.2015

Obchodní označení: BRUNOX® CARBONPFLEGE / CARBON CARE

(pokračování strany 1)

Tel. +41/ (0)55 285 80 80
 Fax +41/ (0)55 285 80 81
 E-mail: office@brunox.com

· **Obor poskytující informace:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44

· **1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:**

Toxikologisches Informationszentrum

CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16

Tel. +41/ 044 251 51 51

Notruf - CH, STIZ : 145

Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240

Notruf - BE - : 070 -245 245

EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

Notruf - CZ - : + 420 22 49 192 93

* ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

· **2.1 Klasifikace látky nebo směsi**

· **Klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008**



GHS08 nebezpečnost pro zdraví

Asp. Tox. 1 H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.

· **Klasifikace podle směrnice Rady 67/548/EHS nebo směrnice 1999/45/ES**



Xn; Zdraví škodlivý

R65: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

R66: Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

· **Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/přípravku**

Výrobek podléhá povinnému označování na základě výpočtové metody "Všeobecné směrnice Evropského společenství pro zařazování přípravků" v posledním platném znění.

Při delším nebo opakovaném styku s pokožkou může dojít ke vzniku dermatitidy (zánětu pokožky), způsobené odmašťujícím účinkem rozpouštědla.

· **Klasifikační systém:**

Klasifikace odpovídá aktuálním směrnicím ES, je však doplněna údaji z odborné literatury a firemními údaji.

· **2.2 Prvky označení**

· **Označování v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008**

Produkt je klasifikován a označen podle nařízení CLP.

· **Výstražné symboly nebezpečnosti**



GHS08

· **Signální slovo** Nebezpečí

· **Nebezpečné komponenty k etiketování:**

destiláty (ropné), hydrogenované, lehké; Petrolej - nespecifikovaný

· **Standardní věty o nebezpečnosti**

H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.

(pokračování na straně 3)

CZ

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.05.2015

Číslo verze 6

Revize: 16.05.2015

Obchodní označení: BRUNOX® CARBONPFLEGE / CARBON CARE

(pokračování strany 2)

- **Pokyny pro bezpečné zacházení**

- P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.
- P102 Uchovávejte mimo dosah dětí.
- P103 Před použitím si přečtěte údaje na štítku.
- P301+P310 PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře.
- P331 NEVYVOLÁVEJTE zvracení.
- P405 Skladujte uzamčené.
- P501 Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.

- **Další údaje:**

EUH066 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

- **2.3 Další nebezpečnost**

- **Výsledky posouzení PBT a vPvB**

- **PBT:** Nedá se použít.
- **vPvB:** Nedá se použít.

* ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

- **3.2 Směsi**

- **Popis:** Směs obsahuje následné látky bez nebezpečných příměsí.

- **Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

CAS: 64742-47-8	destiláty (ropné), hydrogenované, lehké; Petrolej -	50-100%
EINECS: 265-149-8	nespecifikovaný	
Reg.nr.: 01-2119456620-43-XXXX	☒ Xn R65 R66	
	⚠ Asp. Tox. 1, H304	
CAS: 68608-26-4	sulfonic acids, petroleum, sodium salts	2,5-10%
Reg.nr.: 01-2119527859-22-XXXX	☒ Xi R36 ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	

- **R-věta:** 65-66

- **S-věta:** 2-23-24-51-56-62

- **Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

* ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

- **4.1 Popis první pomoci**

- **Všeobecné pokyny:** Ihned se spojit s lékařem.

- **Při nadýchání:**

Postiženého dovést na čerstvý vzduch a uložit v klidném prostředí.

Při potížích zavést lékařské ošetření.

- **Při styku s kůží:**

Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.

Při neustávajícím podráždění pokožky je nutno vyhledat lékaře.

- **Při zasažení očí:**

Oči s otevřenými víčky vyplachovat po více minut proudem tekoucí vody. Při přetrvávajících potížích se poradit s lékařem.

- **Při požití:** Nepřivodit zvracení, ihned povolat lékařskou pomoc.

- **4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky**

Bolesti hlavy

Závrať

Nevolnost

(pokračování na straně 4)

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.05.2015

Číslo verze 6

Revize: 16.05.2015

Obchodní označení: BRUNOX® CARBONPFLEGE / CARBON CARE

(pokračování strany 3)

- **Nebezpečí** Nebezpečí pneumonie.
- **4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření**
Při pozření nebo zvracení je nebezpečí proniknutí do plic.

* **ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru**

- **5.1 Hasiva**
- **Vhodná hasiva:**
Pěna
CO₂. Nepoužít vodu.
Hasící prášek
- **Nevhodná hasiva:** Voda
- **5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi**
Při zahřátí nebo v případě požáru se mohou vytvářet jedovaté plyny.
Při požáru se může uvolnit:
Kysličník uhelnatý (CO).
Kohlendioxid (CO₂)
- **5.3 Pokyny pro hasiče**
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:**
Nevdechovat plyny z exploze a ohně.
Nosit dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.
Nosit celkový ochranný oděv.
- **Další údaje:** Ohrožené nádrže chladit vodní sprchou.

* **ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku**

- **6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy**
Starat se o dostatečné větrání.
Chránit před zápalnými zdroji.
Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.
- **6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:**
Nesmí proniknout do podloží/půdy.
Nenechat proniknout do kanalizace/povrchových vod/podzemních vod.
- **6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:**
Sebrat s materiály, vázícími kapaliny (písek, štěrkový písek, pojidla kyselin, universální pojidla, piliny).
Kontaminovaný materiál odstranit jako odpad podle bodu 13.
Zajistit dostatečné větrání.
- **6.4 Odkaz na jiné oddíly**
Informace o bezpečnému zacházení viz kapitola 7.
Informace o osobní ochranné výstroji viz kapitola 8.
Informace k odstranění viz kapitola 13.

* **ODDÍL 7: Zacházení a skladování**

- **7.1 Opatření pro bezpečné zacházení**
Používat jen v dobře větraných prostorách.
Uskladnit v dobře uzavřených nádobách v suchu a chladu.
Na pracovišti zabezpečit dobré větrání a odsávání.
Nádrž udržovat nepropustně uzavřenou.

(pokračování na straně 5)

CZ

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.05.2015

Číslo verze 6

Revize: 16.05.2015

Obchodní označení: BRUNOX® CARBONPFLEGE / CARBON CARE

(pokračování strany 4)

- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:**
Nepřibližovat se ze zápalnými zdroji - nekouřit.
Chránit před horkem.
Nestříkat do ohně a na žhavé předměty.
- **7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí**
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:** Přeochovávat jen v původní nádobě.
- **Upozornění k hromadnému skladování:**
Skladovat odděleně od potravin.
Přeochovávat odděleně od oxidačních činidel.
- **Další údaje k podmínkám skladování:**
Nádobu přeochovávat jen na dobře větraném místě.
Přeochovávat na uzamčeném místě a znepřístupnit dětem.
- **7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití**
Další relevantní informace nejsou k dispozici.

* ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

- **Technická opatření:** Žádné další údaje, viz bod 7.
- **8.1 Kontrolní parametry**
- **Kontrolní parametry:**
Produkt neobsahuje žádná relevantní množství látek, u kterých se musí kontrolovat hraniční hodnoty na pracovišti.
- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.
- **8.2 Omezování expozice**
- **Osobní ochranné prostředky:**
- **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**
Je nutné dodržet obvyklé bezpečnostní předpisy pro zacházení s chemikáliemi.
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.
Zdržovat od potravin, nápojů a krmiv.
Před přestávkami a po práci umýt ruce.
Nevdechovat plyny/páry/aerosoly.
- **Ochrana dýchacích orgánů:**
Při nedostatečném větrání ochrana dýchacího ústrojí.
Při krátkodobém nebo nízkém zatížení použít dýchací přístroj s filtrem, při intenzivním nebo delším zatížení se musí použít dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.
Filtr A/P2
Filtr AX
- **Ochrana rukou:**
Používejte rukavice ze stabilního materiálu (např. nitrilu) popř. vypočítané pro zlepšení komfortu nošení.



Ochranné rukavice

Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi.
Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.

- **Materiál rukavic**
Nitrilkaučuk

(pokračování na straně 6)

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.05.2015

Číslo verze 6

Revize: 16.05.2015

Obchodní označení: BRUNOX® CARBONPFLEGE / CARBON CARE

(pokračování strany 5)

Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kriteriích, která se liší podle výrobce. Protože je výrobek směs více látek, nelze materiál rukavic předem vypočítat a je nutno udělat před použitím zkoušku.

- **Doba průniku materiálem rukavic**

Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.

- **Ochrana očí:** Ochranné brýle

* ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

- **9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

- **Všeobecné údaje**

- **Vzhled:**

Skupenství: Kapalná

Barva: Jasná

- **Zápach (vůně):** Charakteristický

- **Prahová hodnota zápachu:** Není určeno.

- **Hodnota pH:** Není určeno.

- **Změna stavu**

Teplota (rozmezí teplot) tání: -60 °C

Teplota (rozmezí teplot) varu: > 200 °C

- **Bod vzplanutí:** 78 °C

- **Zápalnost (tuhé, plynné skupenství):** Nedá se použít.

- **Zápalná teplota:** 210 °C

- **Teplota rozkladu:** Není určeno.

- **Samozápalnost:** Produkt není samozápalný.

- **Nebezpečí exploze:** U produktu nehrozí nebezpečí exploze.

- **Meze výbušnosti:**

Dolní mez: 0,5 Vol %

Horní mez: 6,5 Vol %

- **Tenze par při 20 °C:** 2 hPa

- **Hustota při 20 °C:** 0,83 g/cm³

- **Relativní hustota** Není určeno.

- **Hustota par** Není určeno.

- **Rychlost odpařování** Není určeno.

- **Rozpustnost ve / směsitelnost s**

vodě při -1 °C: 20 g/l

- **Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda:** Není určeno.

- **Viskozita:**

Dynamicky při 20 °C: 4 mPas

Kinematicky: Není určeno.

- **Obsah ředidel:**

Organická ředidla: 0,5 %

VOC (EC) 0,00 %

(pokračování na straně 7)

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.05.2015

Číslo verze 6

Revize: 16.05.2015

Obchodní označení: BRUNOX® CARBONPFLEGE / CARBON CARE

(pokračování strany 6)

· **9.2 Další informace**

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

* **ODDÍL 10: Stálost a reaktivita**

- **10.1 Reaktivita**
- **10.2 Chemická stabilita** stabil/stable
- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**
Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu skladování a zacházení.
- **10.3 Možnost nebezpečných reakcí** Nebezpečí ohně.
- **10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.5 Neslučitelné materiály:** Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**
Kysličník uhelnatý (CO)
Kysličník uhličitý (CO₂)

* **ODDÍL 11: Toxikologické informace**

- **11.1 Informace o toxikologických účincích**
- **Akutní toxicita:**
- **Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:**
ATE (Acute Toxicity Estimates)
Inhalováním LC50/4 h 1164 mg/l (rat)
- **Primární dráždivé účinky:**
- **na kůži:**
Bei längeren und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **na zrak:** Dráždivé účinky
- **Senzibilizace:** Není známo žádné senzibilizující působení.

* **ODDÍL 12: Ekologické informace**

- **12.1 Toxicita**
- **Aquatická toxicita:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.2 Perzistence a rozložitelnost** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.3 Bioakumulační potenciál** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.4 Mobilita v půdě** Nicht löslich in Wasser / insoluble in water
- **Další ekologické údaje:**
- **Všeobecná upozornění:**
Třída ohrožení vody 1 (Samozářazení): slabé ohrožení vody
Nesmí se dostat nezředěný nebo ve větším množství do spodní vody, povodí nebo kanalizace.
- **12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB**
- **PBT:** Nedá se použít.
- **vPvB:** Nedá se použít.
- **12.6 Jiné nepříznivé účinky** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.05.2015

Číslo verze 6

Revize: 16.05.2015

Obchodní označení: BRUNOX® CARBONPFLEGE / CARBON CARE

(pokračování strany 7)

* ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

- **13.1 Metody nakládání s odpady**
- **Doporučení:**
Musí se, za dodržení příslušných předpisů, podrobit zvláštnímu ošetření.
Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace.
- **Kontaminované obaly:**
- **Doporučení:** Odstranění podle příslušných předpisů.

* ODDÍL 14: Informace pro přepravu

- **14.1 Číslo OSN**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá
- **14.2 Náležitý název OSN pro zásilku**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá
- **14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **třída** odpadá
- **14.4 Obalová skupina**
- **ADR, IMDG, IATA** odpadá
- **14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí:**
- **Látka znečišťující moře:** Ne
- **14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele** Nedá se použít.
- **14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL73/78 a předpisu IBC** Nedá se použít.
- **UN "Model Regulation":** -

* ODDÍL 15: Informace o předpisech

- **15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi**
Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **15.2 Posouzení chemické bezpečnosti:** Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

ODDÍL 16: Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

- **Relevantní věty**
H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
H315 Dráždí kůži.
H319 Způsobuje vážné podráždění očí.
R36 Dráždí oči.

(pokračování na straně 9)

CZ

Bezpečnostní list
podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 16.05.2015

Číslo verze 6

Revize: 16.05.2015

Obchodní označení: BRUNOX® CARBONPFLEGE / CARBON CARE

(pokračování strany 8)

R65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

R66 Oopakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

· **Obor, vydávající bezpečnostní list:** Abteilung Produktsicherheit

· **Poradce:** siehe Seite 1 / see page 1

· **Zkratky a akronymy:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1

· *** Údaje byly oproti předešlé verzi změněny**